

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Gebäudeautomation (GA)
Gesetze, Verordnungen, Technische Regeln
Building automation and control systems (BACS)
Legislation, technical rules

VDI 3814
Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung.....	2	Preliminary note	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope.....	2
2 Allgemeines.....	3	2 General	3
3 Gesetze, Verordnungen, Technische Regeln	3	3 Legislation, technical rules	3
3.1 Gesetze und Verordnungen	3	3.1 Legislation.....	3
3.2 Technische Regeln.....	3	3.2 Technical rules.....	3
4 Regeln sortiert nach Gewerken.....	7	4 Rules sorted according to trades.....	7
4.1 Gebäudeautomation und Sanitärtechnik	7	4.1 Building automation and sanitary engineering.....	7
4.2 Gebäudeautomation und Heiztechnik	8	4.2 Building automation and heating technology.....	8
4.3 Gebäudeautomation und Raumluftechnik	10	4.3 Building automation and air conditioning technology.....	10
4.4 Gebäudeautomation und Kältetechnik	11	4.4 Building automation and refrigeration technology.....	11
4.5 Gebäudeautomation und Elektrotechnik	11	4.5 Building automation and electrical technology.....	11
4.6 Gebäudeautomation und Sicherheitstechnik.....	13	4.6 Building automation and security technology.....	13
4.7 Gebäudeautomation und Fördertechnik	14	4.7 Building automation and conveyor systems.....	14
Anhang Weiterführende Internetseiten/ Bezugsquellenverzeichnis.....	15	Annex Further internet sources and list of publishers.....	15
Schrifttum	16	Bibliography.....	16

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen (www.vdi-richtlinien.de), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter www.vdi.de/3814.

Einleitung

Mit dem Erscheinen der Normenreihe DIN EN ISO 16484 werden Teile der bisherigen Richtlinie VDI 3814 abgelöst. Die neuen Richtlinien VDI 3814 Blatt 1 und Blatt 2, die weite Teile der bisherigen Richtlinien Blatt 1 und Blatt 2 enthalten, stehen jedoch in keinem Widerspruch zu den Internationalen Normen.

Die in dieser Richtlinie zusammengestellten Gesetze, Verordnungen und Technischen Regeln ergänzen die in VDI 3814 Blatt 1 dargestellten Grundlagen der Gebäudeautomation. Die Richtlinie wurde gegenüber der Ausgabe Mai 2005 in den Aufzählungen aktualisiert.

1 Anwendungsbereich

Die Richtlinienreihe VDI 3814 „Gebäudeautomation“ gilt für Einrichtungen, Software und Dienstleistungen zur automatischen Steuerung und Regelung, Überwachung und Optimierung sowie zur Bedienung und dem Management zum energieeffizienten, wirtschaftlichen und sicheren Betrieb der Technischen Gebäudeausrüstung (TGA). Da die Internationale Normenreihe DIN EN ISO 16484 für Gebäudeautomation nicht alle regionalen Erfordernisse beinhaltet, übernimmt die VDI 3814 die Aufgabe, die in Mitteleuropa üblichen Anforderungen an GA-Systeme, welche über die oben genannte Norm hinausgehen, festzulegen (Ausnahme: Anforderungen an elektrische Sicherheit).

Die hier vorliegende Richtlinie VDI 3814 Blatt 2 listet hierzu die mitgeltenden Gesetze, Verordnungen und technischen Regeln ohne Anspruch auf Vollständigkeit auf. Im Hinblick auf die Nutzer der Richtlinie ist die Auflistung in Anlehnung an

Preliminary note

The content of this guideline has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the guideline VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this guideline without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI notices (www.vdi-richtlinien.de).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this guideline.

A catalogue of all available parts of this guideline series can be accessed on the internet at www.vdi.de/3814.

Introduction

With the issue of the standard series DIN EN ISO 16484, parts of the previous guideline VDI 3814 are superseded. The new guidelines VDI 3814 Part 1 and Part 2 which contain large sections of the previous guidelines Part 1 and Part 2, do, however, not contradict the International Standards.

The list of acts, ordinances and technical rules compiled in this guideline supplements the basics of building automation presented in VDI 3814 Part 1. The listings of this guideline have been updated compared to edition May 2005.

1 Scope

The guideline series VDI 3814 “Building automation and control systems” applies to equipment, software and services for automatic control and regulation, monitoring and optimisation as well as operation and management for the energy-efficient, economic and reliable operation of technical building services. As the International Standard series DIN EN ISO 16484 for building automation does not contain all the regional requirements, VDI 3814 takes over the task of defining the usual requirements for BAC systems in Central Europe which extend beyond the standard named above (exception: Requirements for electrical safety).

This guideline VDI 3814 Part 2 lists the relevant acts, ordinances and technical rules without claiming to be exhaustive. The other parts of the guideline VDI 3814 series, therefore, do not contain a bibliography. The listing is structured according to

die DIN 276 gegliedert. Einige Dokumente sind daher mehrfach genannt. Die Richtlinie soll Fachplanern, Bauherren, Behördenvertretern und ausführenden Firmen in allen Phasen der Planung und Errichtung von Gebäuden die Möglichkeit geben, sich einen Überblick über die jeweils zu beachtenden Regelwerke mit Bezug auf die Gebäudeautomation zu verschaffen.

2 Allgemeines

Bei der Verwendung der Richtlinie sind die jeweils zu diesem Zeitpunkt geltenden Ausgaben der Regelwerke zu berücksichtigen. Die verbindliche Gültigkeit kann nicht gewährleistet werden. Die Verwendung dieser Auflistung entbindet den Nutzer nicht von seiner Pflicht, sich über den Stand des einschlägigen Regelwerks zu informieren.
